

**Zeitschrift:** Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie  
**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
**Band:** 49 (1957)  
**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

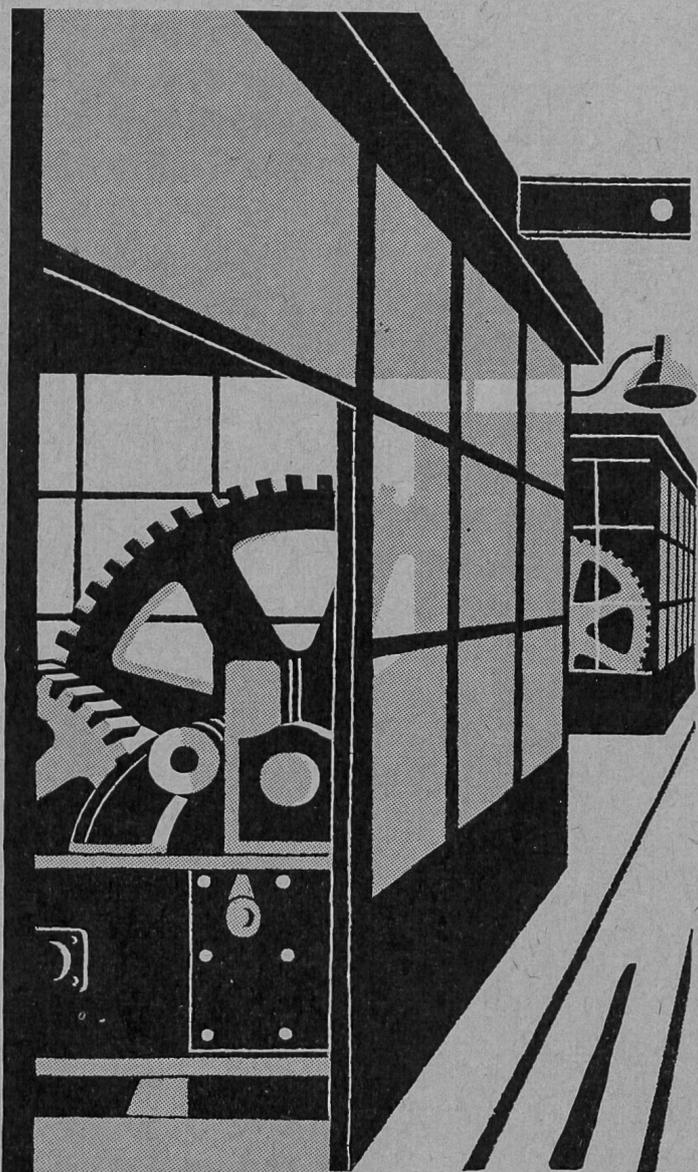
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schützenwindwerke



Schleusenwindwerke  
 Grundablaßschützen  
 Rechen-  
 und Rechenreinigungsmaschinen  
 Dammbalken-  
 und Maschinenhauskrane

# Von Roll

Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke AG., Werk Bern

## gute Drucksachen haben ihre Geschichte

Haben Sie schon einmal der Geburtsstunde einer Werbedrucksache beigewohnt? Mancherlei Überlegungen gehen dem Geburtsakt voraus. Der Charakter des Werbekindes will geformt, der Zeitpunkt seines Wirkens festgelegt, sein Ziel weitgehendst gesichert sein. Also: überzeugende Formulierung des Textes, subtile Wahl der Illustration nach inhaltlichen und optischen Werten, Zusammenfügen von Bild und Schrift zur eindrucksvollen Gesamtform durch den tüchtigen Gestalter! Dann geben wir als versierte Buchdruckfachleute dem Werbeträger seine Überzeugungskraft, getragen von einer sauberen Satztechnik und einem einwandfreien, wirkungsvollen Druck.

**CITY-DRUCK AG, ZÜRICH**  
 Telephone (051) 23 46 34



# 75 Jahre Huber- Pfäffikon



Kabel-  
und Drahtfabrik



Gummifabrik

Gummi- und thermoplastisierte Drähte, Kabel, Schnüre für Stark- und Schwachstrom: Wicklungsdrähte für die Elektroindustrie. Wetterfeste Butanox-Kabel. Selbsttragendes Luftkabel — Isoport. Lotan — lötlbarer Lackdraht. Duramit-Kunstharzlackdraht.

Pneufabrik

Technische Artikel aus Natur- und synthetischen Kautschuken sowie Kunststoffen (inbegriffen Vulkollan, Silikon, Hypalon). Vulcofferan-Auskleidungen. Membran-Ventile, Schwing- und Dämpfungselemente, Keilriemen, Walzenbezüge, Profile, Formartikel.

Pallas-General-Reifen für Last- und Personenwagen.  
Spezialität: Pallas-General-Winter-Pneus.



Aktiengesellschaft R. & E. Huber  
Schweizerische  
Kabel-, Draht- und Gummiwerke  
Pfäffikon-Zürich





leistungsfähig  
zuverlässig  
preiswert  
formschön  
einfach  
bewährt  
robust  
modern

+ Patente, DRGM

Bild:  
Maschine für eine  
Kanalbreite von 7,5 m  
und eine Kanaltiefe von  
5,5 m  
Ständerhöhe nur 2,0 m

## Automatische Rechenputzanlagen Kanalrechen in Spezialprofilstäben Kanal-Schützen und -Schieber

**V. Fäh**  
mech. Werkstätte  
**Glarus**

Für Turbinenrevisionen, allgemeine Werkstatt- und andere Arbeiten die vielfach bewährten



## Elektro-Handwerkzeuge

### Schnellfrequenz-Elektrowerkzeuge

400 Hertz, 42 Volt

**Universalmaschinen** mit biegsamer Welle  
und Getriebe für verschiedene Drehzahlen  
Rotofix, Rotofera, Rotar

### Drehstrom-Winkel- und Geradeschleifer

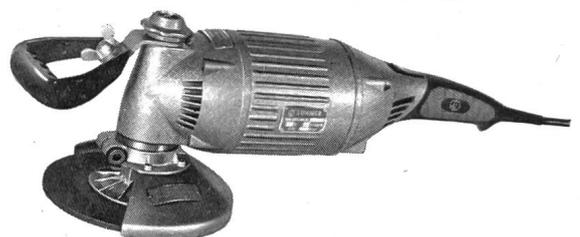
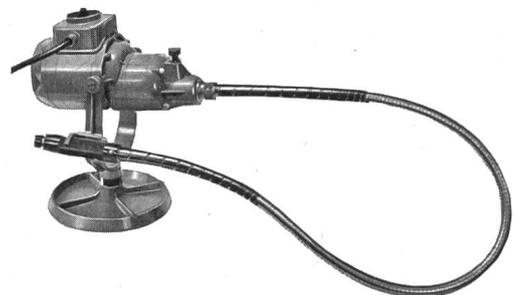
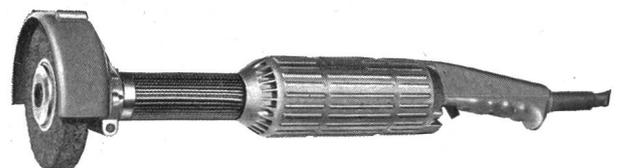
Normalfrequenz 50 Hertz

Verlangen Sie Prospekte und Preislisten

## OTTO SUHNER AG. BRUGG

Fabrik für Elektrowerkzeuge und biegsame Wellen

TELEPHON (056) 4 14 22



# ESCHER WYSS

## Rohrturbinen



Im Kraftwerk Bürglen/Säge TG wurde die erste schweizerische Getriebe-Rohrturbine in Betrieb genommen, Gefälle  $H = 3,06$  m, Leistung  $P = 610$  PS, Drehzahl Turbine/Generator  $n_T/n_G = 113/1000$  U/min.

**Kleinere und mittlere Gefälle, deren Ausbau bisher nicht rentabel war, können vorteilhaft durch die von Escher Wyss entwickelte Rohrturbine nutzbar gemacht werden. Gegenüber der für kleine Gefälle bisher verwendeten Kaplan turbine mit Spirale und Ellbogen-Saugrohr hat die Rohrturbine folgende Vorteile:**

- 1 Geringer Raumbedarf, somit niedrige Baukosten
- 2 In den meisten Fällen geringer Aushub
- 3 Hoher hydraulischer Wirkungsgrad infolge geradliniger Durchströmung
- 4 Hohe Wirtschaftlichkeit auch bei Teillast, bedingt durch Regulierung des Laufrades, bei größeren Anlagen auch des Leitapparates
- 5 Verkleinerung und Verbilligung des Generators durch Erhöhung der Generatordrehzahl mittels Getriebe
- 6 Erhaltung des ungestörten Landschaftsbildes durch überflutbare Ausführung des Krafthauses

**ESCHER WYSS ZÜRICH / RAVENSBURG**



**Aus unserem Bauprogramm:**

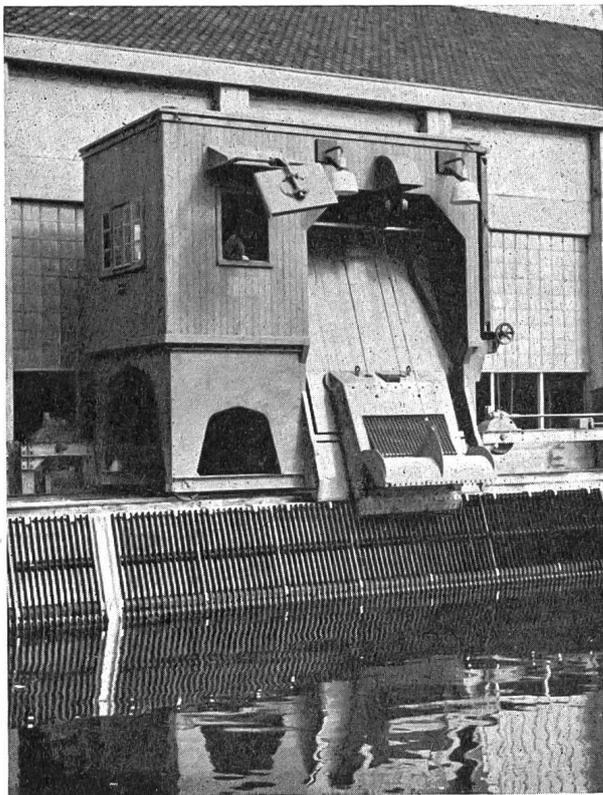
Generatoren  
Transformatoren und  
Druckluftschneckschalter  
für Spannungen bis 400 kV  
Überspannungsableiter  
Schnellregler  
Relais  
Leuchtschaltbilder  
Schalttafeln  
Motoren  
HF-Telephonie-, Fernmeß-  
und Fernsteuer-Anlagen

# Generatoren

zu Rohrturbinen-Anlagen

Für das Wasserkraftwerk Säge der AG. Böhi, Mühle Bürglen, der ersten schweizerischen Rohrturbinen-Anlage, lieferten wir den 615-kVA-Generator, 1000 U/min

**AG. BROWN, BOVERI & CIE., BADEN**



Fahrbare, halbautomatische,  
stationäre, vollautomatische

## Rechenreinigungs- maschinen

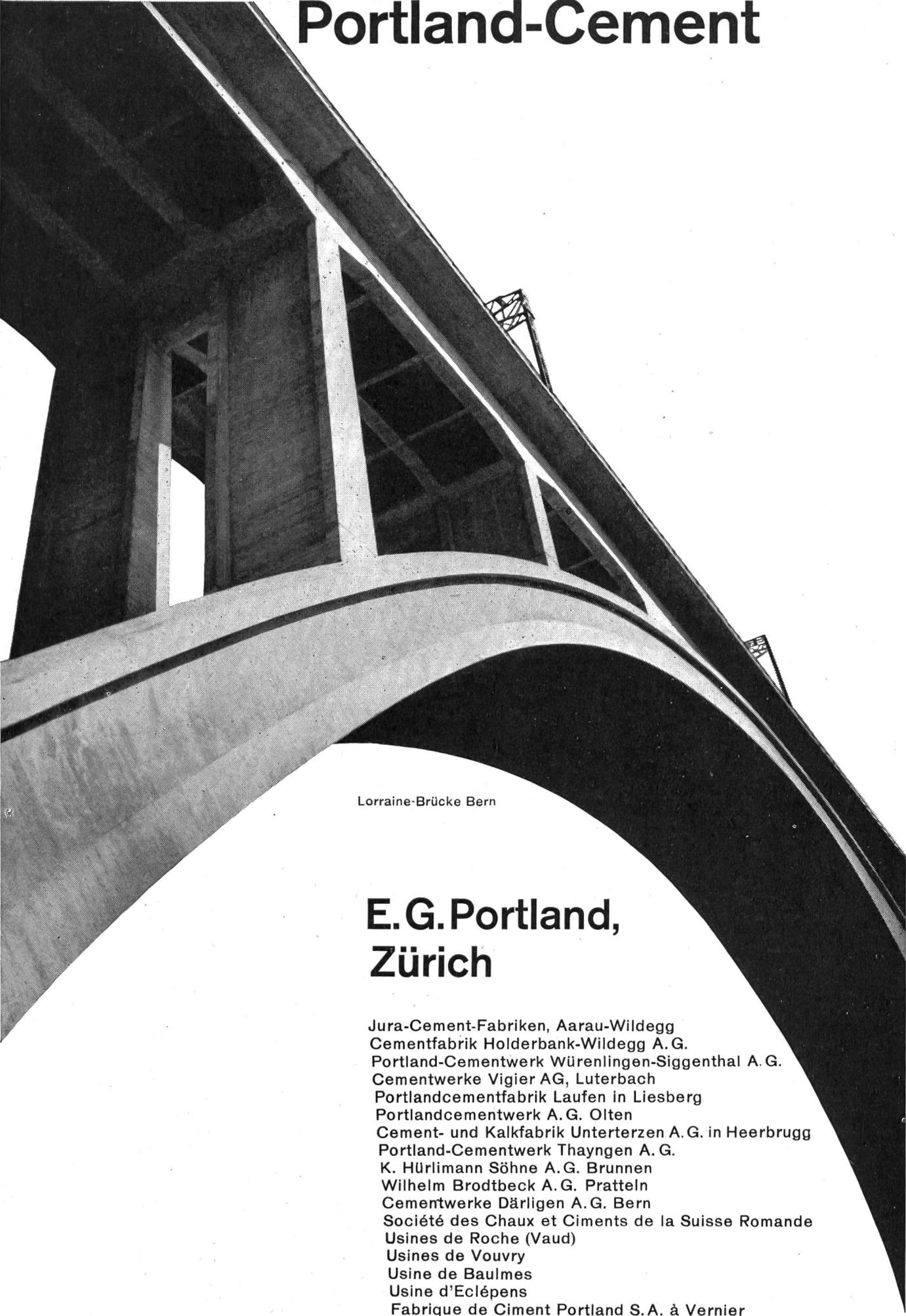
für jede Kraftanlage, sowie  
Wasserfassungen und Ab-  
wasserkläranlagen.

Ateliers de constructions

**JONNERET SA**

Genève (C.P. Jonction)

# Portland-Cement



Lorraine-Brücke Bern

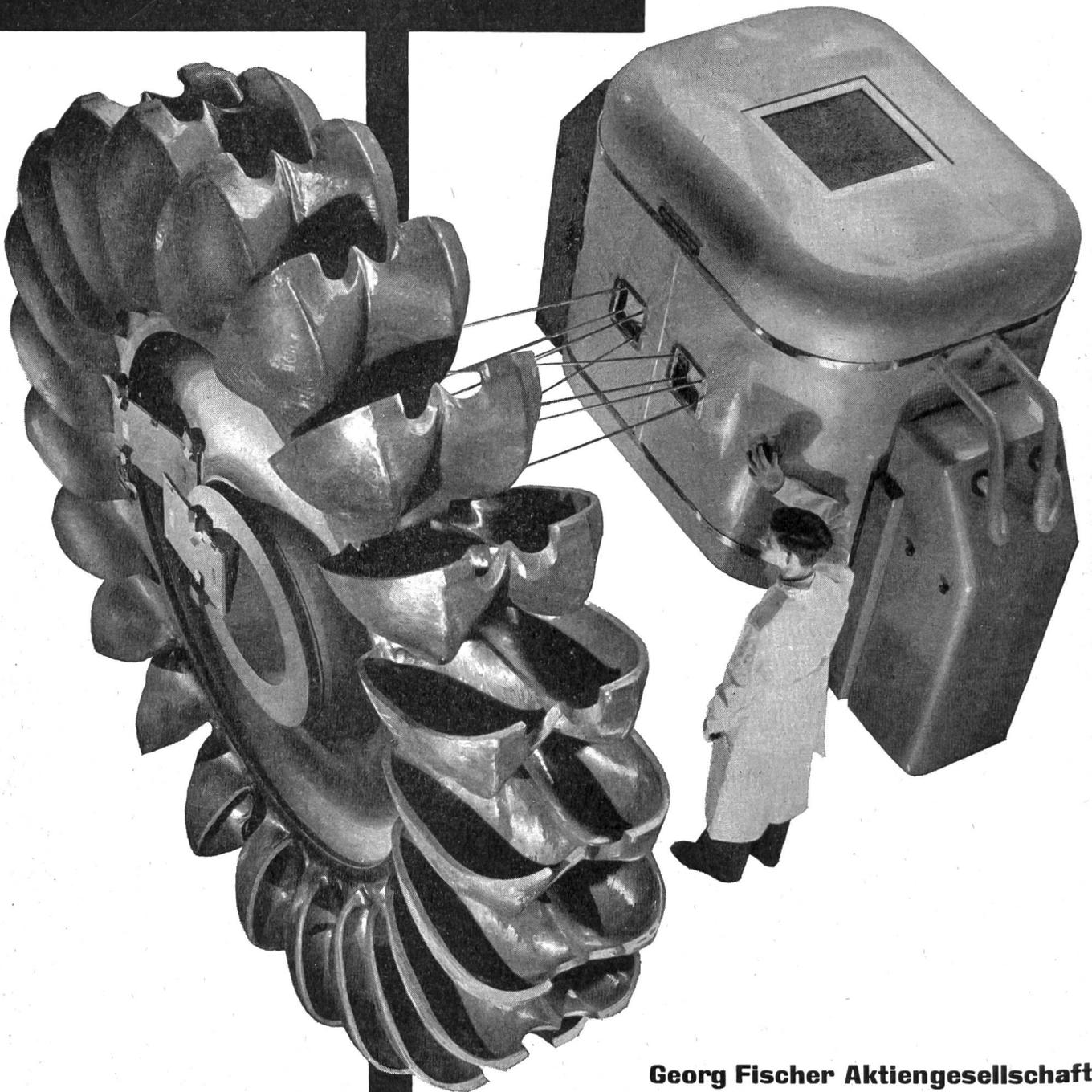
## E. G. Portland, Zürich

Jura-Cement-Fabriken, Aarau-Wildegg  
Cementfabrik Holderbank-Wildegg A. G.  
Portland-Cementwerk Würenlingen-Siggenthal A. G.  
Cementwerke Vigier AG, Luterbach  
Portlandcementfabrik Laufen in Liesberg  
Portlandcementwerk A. G. Olten  
Cement- und Kalkfabrik Unterterzen A. G. in Heerbrugg  
Portland-Cementwerk Thayngen A. G.  
K. Hürlimann Söhne A. G. Brunnen  
Wilhelm Brodtbeck A. G. Pratteln  
Cementwerke Därligen A. G. Bern  
Société des Chaux et Ciments de la Suisse Romande  
Usines de Roche (Vaud)  
Usines de Vouvry  
Usine de Baulmes  
Usine d'Eclépens  
Fabrique de Ciment Portland S. A. à Vernier

# +GF+

## Stahlguß wird auf Herz und Nieren geprüft

Dafür stehen uns für die zerstörungsfreie Materialprüfung die modernsten Prüfgeräte zur Verfügung, darunter auch das hier abgebildete Betatron, dessen Röntgenstrahlen Wandstärken bis zu 450 mm durchleuchten. Nur so läßt sich feststellen, ob z. B. dieses Wasserturbinenrad ganz fehlerfrei gegossen ist.



Sg 60432/1

**Georg Fischer Aktiengesellschaft  
Schaffhausen**

Telephon: (053) 5 60 31/5 70 31

## **Wasser- und Energiewirtschaft** **Cours d'eau et énergie**

Schweizerische Monatsschrift für Wasserrecht, Wasserbau, Wasserkraftnutzung, Energiewirtschaft, Gewässerschutz und Binnenschifffahrt. Offizielles Organ des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes und seiner Gruppen: Reußverband, Associazione Ticinese di Economia delle Acque, Verband Aare-Rheinwerke, Linth-Limmatverband, Rheinverband, Aargauischer Wasserwirtschaftsverband, des Rhone-Rheinschiffahrtsverbandes und der Commission Centrale pour la navigation du Rhin. Beilage: Rhone-Rhein.

Revue mensuelle suisse traitant de la législation sur l'utilisation des eaux, des constructions hydrauliques, de la mise en valeur des forces hydrauliques, de l'économie énergétique, de la protection des cours d'eau et de la navigation fluviale. Organe officiel de l'Association suisse pour l'aménagement des eaux et de ses groupes, de l'Association suisse pour la navigation du Rhône au Rhin et de la Commission centrale pour la navigation du Rhin. En supplément régulier: Rhône-Rhin.

**Redaktion:** G. A. Töndury, dipl. Bau-Ing. ETH, Direktor des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes, St. Peterstraße 10, Zürich 1, Telephon (051) 23 31 11, Telegramm-Adresse: Wasserverband Zürich.

**Verlag, Administration und Inseraten-Aannahme:** Guggenbühl & Huber Verlag, Hirschengraben 20, Zürich 1, Telephon (051) 32 34 31, Postcheck-Adresse: «Wasser und Energiewirtschaft» Nr. VIII 8092 Zürich.

Abonnement: 12 Monate Fr. 24.—, 6 Monate Fr. 12.50; für das Ausland Fr. 4.— Portozuschlag pro Jahr. Einzelpreis des Heftes Fr. 3.— plus Porto.

Druck: City-Druck AG, Zürich 1.

Oktober 1957 - 49. Jahrgang / Octobre 1957 - 49e année

---

**Inhalt - Sommaire:** Die Verunreinigung des Rheins vom Bodensee bis Karlsruhe (II. Teil) — Das erste Rohrturbinen-Kraftwerk der Schweiz — Der Schweizerische Bund für Naturschutz auf neuen Wegen — Die Donautagung des Österreichischen Wasserwirtschaftsverbandes — Wasser- und Energiewirtschaft — Auszüge aus Jahresberichten — Verschiedene Mitteilungen — Literatur — Unverbindliche Preise für Industriekohle und Öl.

---

# **Rohrturbinen-Kraftwerk Bürglen TG**

PROJEKTIERUNG UND AUSFÜHRUNG

## **LOCHER & CIE**

BAUINGENIEURE UND BAUUNTERNEHMER

HOCH- UND TIEFBAU ZIMMEREI

# **ZÜRICH**

Nach langjährigen Versuchen und Prüfungen in Labor und Praxis sind wir in der Lage, dem Baugewerbe ein neues Frostschutzmittel anzubieten:

# Friolite OC

## **Chlorfrei**

Keine Gefährdung der Armierungseisen oder einbetonierter Schlaudern: FRIOLITE-OC ist rostverhindernd.

## **Frostschutz**

Erniedrigung des Gefrierpunktes des Anmachwassers. Beschleunigung der Beton-Erhärtung. Durchgefrorener Beton mit FRIOLITE-OC-Zusatz kann noch abbinden, wenn auch bedeutend verlangsamt.

## **Plastifikator**

Herabsetzung des Anmachwasser-Bedarfes bei gleichbleibender Verarbeitbarkeit. Verminderung der gefrierbaren Flüssigkeit. Erhöhung der Festigkeiten und insbesondere der Wasserdichtigkeit.

## **Luftporenmittel**

Begrenzte Lufteinführung in kugeliger Porenform. Verhinderung von Eislinsenbildung und Frosttreiben im Frischbeton. Erhöhung der Frost- und Wetterbeständigkeit beim erhärteten Beton.



**Kaspar Winkler+Co.**

FABRIK FÜR CHEMISCHE BAUSTOFFE - ZÜRICH 48 - (051) 54 77 33  
ST. GALLEN (071) 22 77 41 - BERN (031) 8 57 57 - LAUSANNE (021) 23 28 13